

SOCIETÀT FILOGIJCHE - Libris, colaborazions e scuele par pandi il furian cence cunfins

# Belanç cul segn “plui”

LISA ZANCANER

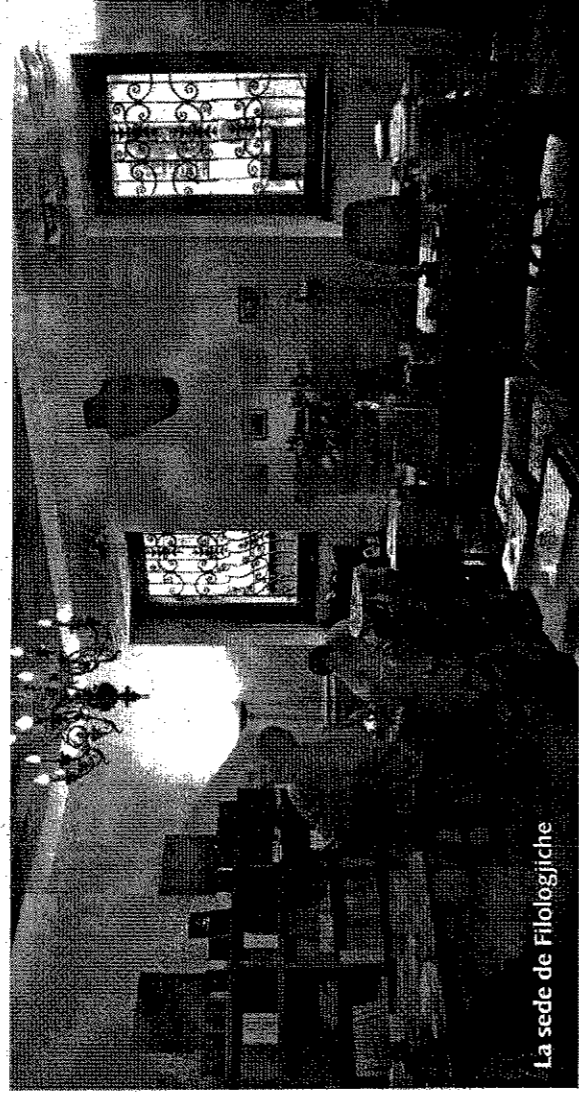
**F**urlan a dure corse, so-reducit pe Societât filologiche furlane che presente un belanç des ativitâts dal 2008 e dai progjets pal 2009 cul segn “plui”. Chê de Filologjiche e je une marilenghe cence cunfins e bielza che al è di mode cjacarâ di contaminazions, la Societât e à ben pensât di burf fûr la traduzion par furlan des aventuris di Sherlock Holmes, il famôs romanç di Arthur Conan Doyle; inglês e furlan a puedin lâ da cuardî ancje te leteraure di plui alt nivel. Pe promozion e valorizazion de lenghe furlane tant al è stât fat e tant si fa sarâ de bande de Filologjiche che e met in cjiamp lis “cuatri A” plui fuartis.

## Il lavôr dal 2008 ...

“Chest 2008 al è stât un an par-dabon impuartant pe nestre Societât filologiche, un an che al à viodîr la realizazion di tantis iniziativis, manifestazions cunvignis, incuintris, publicazions e presenzions, un an che al è viodude une presince simpri plui impuartant e fuarte dal nestri socializî tal contest culturâl e social de nestre region”. Chestis lis peraulis dal president Lorenzo Pelizzo dilunc la assemblee gjenerâl ordenarie dai sociis de Filologjiche.

Il 2008 al è stât un an di grant valôr soreducit pes iniziativis editoriâls come il prin volum di Arte in Friuli o il volum Ugo Pelizzo. Un fotografo in movimento, une opare di valorizazion dal preseôs font fotografic dal grant linguist nassût a Flumisel e ancjemò Olimis, il diari talian-furlan pai arlêfs des scuelis burf fûr in 18 ml copis e la cuarte edizion di Omeruts.

Tra i events e i progjets il 2008 si ricuarde pe presentazion de Costituzione de Republiche taliane par furlan ai cuatri prefets de region e pe realizazion de mo-



La sede de Filologjiche

stre e dal catalic Tesours de Filologjiche.

## ... e chel di chest an

A son une vore lis iniziativis in cantîr par chest an, a scomençâ des aromai classicis publicazions periodichis, ven a stâi *Sot la Nape*, *Ce Fastu?*, *Sprolic* e il *Lumari* pal 2010. La Filologjiche e cjale ancje al antic cul concurs par traduzions dal grêc e dal latin par fur-

ciemò il progjet “La storie da furlans” pai arlêfs des scuelis mezanis. Jenfri li spublicazions no periodichis la Filologjiche e je ditunc a burf fûr l’antologie des oparis di Dino Virgili, Cjanrutis pai fruts, Ombris tal infinit di Carlo Sgorton e un vocabolari monolençal furlan di ùs pratic e tantis altris par un 2009 plen di marilenghe. No puedin mancjâ lis manifestazions pai novante

nâ a pensâ ai mutifs che a àn ispirade l’azion dai paris fondadôrs, confermant a dute la nestre comunitât che chei mutifs a son ancjemò nestris”.

## Agenzie europeane

Innun quadri di colaborazion e rispiet par dutis lis comunitâts de region, a scomençâ des minorancis, no dome chê furlane, ma ancje chê slovene e todescje, che

stive, par cumò, ma naturalmentri si trate di tradusi in ats cuncts cheste prospettive, che nus permetarâ di fâ un grant salt di cualitât e di puartâ la Societât Filologiche a rapuartâsi diretamentri cu lis plui impuartantis istruzions culturâls europeans.

## Adun cu l’Arlef

L’Arlef, Agenzie regional pe lenghe furlane, impegnade atvementri par promovi, tutelâ e par-dî il furlan ad implen, e condivîr la “bataie” de Filologjiche furlane pe aplicazion des normativis di tutele dal furlan tal mont de scuele. La propueste che la Agenzie e à decidût di poâ si **inmazzes tes ativitât promoviadis e realizadis cun parucolâr riferiment al setôr de didatiche.** L’obietf al è chel di otignî la istruzion di une unitât organizative dal Uffici scolastic regional cun sede a Udin, cun structuris e orgjans competents e juscj, par-rindi eficaçs i interventis e il control des ativitâts davuelis des istruzions scolastichis par chel che al inten la aplicazion des normativis di tutele des comunitâts linguistichis e in particolâr di chê furlane. Chest par vie che la mancjance di une structure stabile di coordinament e control pe tutele des minorancis linguistichis, il logament avonde scomut dal Uffici Scolastic Regional, no dan il supuart necessari a une programazion adate e a une planificazion dal insegnament dal furlan dentri de ativitât didatiche.

Pelizzo, ricuardant il ricors dal guvier ae Cort Costituzionâl al dîs: “Sperin di rivâ in curt a une soluzion, par permeti la ple-ne aplicazion de leç che e conten ancje impuartants provedimentis a pro dal insegnament dal furlan te scuele. Par intant ancje la region e à di fâ la sò part, mitint in vore prin che al è pussibil ce che la leç e proviôt, mitint a disposizion i finanziaments necessari e rinfuarcint i organims competents su la materie”.



La assemblee 2009

agns de Filologjiche.

I apuntaments a saràn a Gurize ai 23 di Novembar e a Pordenon in Orubar cu la iniziative “Lenghis e culturis tal Friûl Occidentâl. Lis sedis no son selzudis a câs: Pordenon e je un simbul dal plurilingui sim e Gurize e je stade la scume de Filologjiche: un segnâl di rispiet pes dutis lis varietâts e lis diferencis.

“Par nô i novante agns de Filologjiche a son l’ocasion par tor-

simpri plui a son clamadis a colaborâ e a scompartî stielts e prospettivis, la Filologjiche e à proponût ae region il plan di costituzion di une Agenzie europeane, cun sede in Friûl, pe valorizazion des tradizions lenghisticis e culturâls, “une Agenzie - al marchê Pelizzo - che e varâ di lavorâ su la promozion e la tutele des diversitâts, sui bens culturâri materiâi e imateriâi. La rispueste de region e je stade po-